

## Prier pour son prochain



Chaque année, le troisième dimanche du mois, nous célébrons en Suisse le Jeune fédéral. C'est la plus ancienne fête officielle de Suisse.

La Société biblique suisse vous invite à prier, le 18 septembre prochain et les jours suivants, pour des personnes vivant dans toutes les parties du monde. Voici quelques sujets de prières tirés de son calendrier 2011.

### **Honduras**

*Prions pour que l'amour de Dieu touche les enfants et les jeunes du Honduras.*

Avec sa forêt tropicale et ses célèbres récifs de coraux, le Honduras dispose de richesses naturelles inestimables. Malheureusement la culture intensive de bananes et les coups d'Etat en ont fait un des pays les plus pauvres d'Amérique centrale. Sur ses 7 millions d'habitants 60 % vivent au-dessous du seuil de pauvreté. Privés de perspectives d'avenir, toujours plus de jeunes vont grossir les rangs de bandes qui font régner la terreur principalement dans les bidonvilles de la capitale Tegucigalpa. Pour offrir d'autres perspectives aux enfants, la Société biblique met à la disposition des écoles des bibles à colorier et des nouveaux testaments pour les cours hebdomadaires de religion.

### **Gabon**

*Prions pour que les traducteurs de la Bible trouvent les mots justes.*

La forêt tropicale couvre 85 % de ce pays d'Afrique centrale traversé par l'Equateur. Sa population, estimée à seulement 1,3 million d'habitants, parle 40 langues différentes ! En plus de la révision de la Bible en fang, la Société biblique gère actuellement des projets de traduction dans deux langues qui ne disposent pas encore de la Bible : le nzèbi et le tsoyo. Ce dernier est devenu la langue véhiculaire religieuse depuis que plusieurs peuples ont adopté la religion animiste syncrétique bwété et avec elle le vocabulaire sacré et les coutumes du peuple tsoyo. Si bien qu'aujourd'hui bon nombre d'expressions religieuses en tsoyo sont utilisées et comprises dans tout le pays.

Compte pour vos dons:  
CCP 80-64-4

**Société biblique suisse**  
**Information et administration**

Rue de l'Hôpital 12, Case postale, 2501 Bienne  
Tél. 032 322 38 58, Fax 032 323 39 57  
[www.la-bible.ch](http://www.la-bible.ch), [contact@la-bible.ch](mailto:contact@la-bible.ch)

## Chine

*Prions pour que l'Eglise continue de croître grâce notamment aux nouvelles bibles que les Chinois comprennent et dont ils peuvent assimiler l'enseignement.*



Grâce à un retour de la liberté religieuse en Chine, la Bible, livre interdit, est devenue un bestseller officiel. Heureusement, l'imprimerie Amity, fondée à Nanjing par l'ABU (la fraternité mondiale des Sociétés bibliques) et d'autres organisations chrétiennes, peut désormais produire sur place 18 millions de bibles par an. Bien qu'il n'y ait pas de Société biblique en Chine, l'ABU soutient et accompagne de nombreux projets de traduction de la Bible dans des langues de minorités chinoises.

## Lituanie

*Prions pour que les enfants de Lituanie développent leur intérêt pour la Bible.*

La Lituanie, le pays le plus au sud des trois Etats baltes, fut la première à acquérir sa souveraineté après la chute de l'URSS. La plupart des 3,4 millions d'habitants sont lituaniens, mais on recense aussi d'importantes minorités polonaise, russe, biélorusse et ukrainienne. Une forte émigration et un taux de natalité très bas font que la population diminue régulièrement. A peu près 80 % des Lituaniens sont catholiques. L'exposition itinérante de la Société biblique, souvent associée à un concours de dessins, enthousiasme les écoliers qui sont aussi impliqués dans l'élaboration de matériel d'enseignement religieux. Une concordance de la Bible en lituanien est également en cours de réalisation.

## Liberia

*Prions pour que la Bible marque durablement les pensées et les actes des Libériens.*

Après une terrible guerre civile qui l'a ravagé pendant 14 ans, le Liberia est en paix aujourd'hui, malgré quelques tensions çà et là. Classé parmi les pays les plus pauvres du monde, il doit reconstruire son économie et ses institutions. La Société biblique du Liberia tient à ce que cette reconstruction se fasse avec la Parole de Dieu. Pour assurer l'avenir du pays, elle distribue donc gratuitement des produits bibliques aux enfants des écoles du dimanche et aux jeunes soldats. Des bibles subventionnées sont remises aux élèves des écoles chrétiennes. Actuellement l'Ancien Testament est en cours de traduction en kissi, kpelle et klao, langues qui disposent déjà du Nouveau Testament.

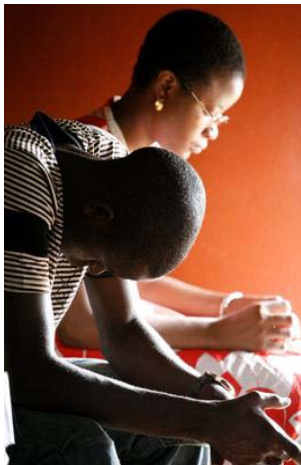
## Macédoine

*Prions pour que la Bible parle au cœur des Macédoniens.*

La Macédoine a acquis dans la paix son indépendance après la chute de la Yougoslavie. Cet Etat montagneux du cœur des Balkans, qui était économiquement la plus faible république de la fédération yougoslave, est confronté actuellement à un fort taux de chômage. Parmi les 2 millions d'habitants 64 % sont originaires de Macédoine et 25 % d'Albanie. On recense en outre des Turcs, des Roms et des Serbes. Les chrétiens orthodoxes représentent 70 % de la population, les musulmans 25 %. La Société biblique macédonienne vend des bibles à des prix abordables et a publié dernièrement la première bible illustrée en macédonien pour les enfants orthodoxes. De plus un chantier de traduction de la Bible en langue moderne a débuté.

## Cameroun

*Prions pour les adolescentes enceintes et pour les personnes touchées par le sida.*



Qualifié d'Afrique en miniature, le Cameroun offre une grande diversité de paysages qui vont de la savane à la forêt tropicale et de la côte atlantique au Mont Cameroun culminant à 4000 m. On recense 286 langues dont deux officielles : le français et l'anglais. Les chrétiens composent près de la moitié de la population ; les adeptes des religions traditionnelles et les musulmans (20 %) forment l'autre moitié. La Société biblique du Cameroun travaille à plusieurs traductions de la Bible et apporte la Bonne Nouvelle parmi les plus faibles, notamment les adolescentes enceintes et les personnes touchées par le sida. De plus, elle s'occupe de la cause biblique en Guinée équatoriale et dans les îles São Tomé et Príncipe.

## Emirats arabes unis

*Prions pour les migrants qui vivent dans la précarité loin de chez eux et pour que la Bonne Nouvelle se répande dans le Golfe Persique.*

1 % seulement de la superficie des Emirats arabes unis est habité ; le reste est occupé par le désert. Ces Etats parmi les plus riches du monde grâce aux revenus du pétrole lancent des projets de construction spectaculaires qui attirent une foule de travailleurs immigrés. On compte près de 80 % de migrants ! La Société biblique dans le Golfe Persique gère plusieurs centres de documentation biblique dans les Emirats, où elle offre des bibles subventionnées dans les nombreuses langues des migrants. En outre, elle forme des bénévoles qui vont dans les camps de travail raconter des histoires bibliques d'une manière vivante et en restant fidèles aux textes.

## Lettonie

*Prions pour que les Lettons lisent à nouveau la Bible.*

La Lettonie compte seulement 2,3 millions d'habitants pour une superficie de 65'000 km<sup>2</sup>. Après la chute de l'URSS, les Lettons ont montré un grand intérêt pour la foi et la Parole de Dieu. Mais depuis on constate un net recul du nombre des lecteurs de la Bible dont l'accès semble difficile aux jeunes. Heureusement, la traduction œcuménique de la Bible en letton moderne est sur le point d'être achevée. Pour réveiller l'intérêt de la jeunesse, la Société biblique lettonne a mis sur pied plusieurs séminaires de formation pour les enseignants de religion, notamment sur l'art de bien raconter les histoires de l'Ancien Testament. Elle a de plus édité l'Évangile de Luc sous la forme d'un magazine pour les jeunes.

## Gambie

*Prions pour que la minorité chrétienne en Gambie soit solidement enracinée dans la Parole de Dieu.*

La Gambie forme une enclave allongée de seulement 11'000 km<sup>2</sup> à l'intérieur du Sénégal avec un accès à la mer de 80 km de large. 1,7 million d'habitants sont répartis sur les deux rives du fleuve Gambie ; plus de la moitié d'entre eux vivent avec moins d'un dollar US par jour. La population est musulmane à près de 85 %. 10 % sont chrétiens et les religions traditionnelles, comme le vaudou, ne sont pas à négliger. Malgré sa petite superficie, la Gambie recense 10 langues différentes dont la plus répandue est le mandingue. La tâche la plus importante de la Société biblique gambienne et la traduction de la Bible en mandingue et en diola, langues parlées aussi au Sénégal.

## Paraguay

*Prions pour que la Parole de Dieu suscite un nouveau départ dans la vie de nombreux enfants du Paraguay.*



Le Paraguay est un des pays où l'inégalité des revenus est la plus forte du monde. Les indigènes sont les plus gravement affectés. 40 % de la population travaille dans l'agriculture mais beaucoup doivent louer leurs terres à de grands propriétaires. Parmi les 20 langues reconnues, le guarani et l'espagnol servent de langues administratives. Les catholiques représentent 90 % de la population. La Société biblique du Paraguay, avec l'aide de nombreuses communautés, distribue des livrets bibliques aux enfants des rues. Beaucoup de ces petits vendeurs croisés aux carrefours des grandes villes ont ainsi pu rejoindre des cercles bibliques et certains ont pu recevoir un enseignement prolongé.

## Pacifique Sud

*Prions pour qu'un maximum d'enfants du Pacifique Sud puissent avoir accès à des bibles adaptées à leurs besoins.*



Fidji, Kiribati, Vanuatu, Tuvalu... Le rayon d'action de la Société biblique dans le Pacifique Sud s'étend sur de vastes régions de l'Océanie, peuplées d'environ 2,5 millions d'habitants, chrétiens pour la plupart. Permettre à tous d'avoir accès à la Bible représente de nombreux défis : à lui seul, l'archipel des Fidji est constitué de 110 îles habitées très clairsemées ; celui de Vanuatu, qui compte pas moins de 108 langues, est la plus grande densité linguistique du monde ! La Société biblique collabore à de nombreuses traductions de la Bible et a publié en 2010 un nouveau testament audio pour les îles Fidji. Enfin, des bibles pour enfants sont sur le point de sortir en bichelamar, en samoan et en tongan.